

Všeobecné podmienky (VOP) vtours international – vtours GmbH

Automatický preklad z nemeckého jazyka

1. Rozsah použitia

- 1.1. Tieto všeobecné podmienky sa vzťahujú na všetky zmluvy medzi nami, vtours international – vtours GmbH, ako organizátorom balíkových a iných cestovných služieb a/alebo poskytovateľmi výlučne hotelových služieb (napr. ubytovanie), a vami ako osobou, ktorá nám ponúka uzavretie cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o službách hotela (ubytovacia zmluva), ako aj cestujúcimi alebo hosťami. Tieto všeobecné podmienky dopĺňajú zákonné ustanovenia. Protichodné ustanovenia v individuálne uzavretej cestovnej zmluve a/alebo Zmluvy o ubytovaní majú prednosť pred týmito Podmienkami. Registráciou na cestu (porov. Sekcia 2) a/alebo rezerváciou či rezerváciou iba hotelovej služby (Sekcia 21) vyhlasujete, že ste si týchto Podmienok vedomí a prijímate.
- 1.2. V rámci týchto všeobecných podmienok sa osobná adresa (napr. "vy", vy) vzťahuje na osobu, ktorá nám ponúka uzavretie cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o poskytovaní služieb hotela (ubytovacia zmluva).
- 1.3. S prvou formou (napr. "my", "my", "na našej strane") v rámci týchto všeobecných podmienok, vtours international – vtours GmbH.
- 1.4. Cestovateľ v zmysle týchto všeobecných podmienok je osoba, ktorá má právo využívať služby, ktoré poskytujeme v rámci cestovnej zmluvy na základe tejto cestovnej zmluvy.
- 1.5. Host' v zmysle týchto všeobecných obchodných podmienok je osoba, ktorá má právo využívať služby poskytované nami v rámci Zmluvy o ubytovaní na základe tejto zmluvy.
- 1.6. Pokiaľ vy a cestujúci a/alebo host' nie ste totožní, vy a cestujúci a/alebo host' budete spoločne a nerozdielne zodpovední za protihodnotu podľa cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o ubytovaní.
- 1.7. Akékoľvek všeobecné podmienky vás a/alebo cestovateľov sa nestávajú súčasťou cestovnej zmluvy a/alebo zmluvy o ubytovaní.
- 1.8. Ak ste si rezervovali balíkový zájazd, poskytlí sme vám informácie požadované zákonom, najmä formulár, pred podaním vyhlásenia o úmysle uzavrieť zmluvu.

Pre balíkové zájazdy platia len nasledujúce sekcie 2 – 20 z týchto VOP. Pre všetky ostatné cestovné služby sa výhradne vzťahujú nasledujúce časti 21 – 36 týchto VOP.

2. Uzavretie cestovnej zmluvy

- 2.1. Ponuky, popisy, cenníky alebo tabuľky, ako aj iná reklama alebo reklama cestovných služieb z našej strany – dokonca aj tie, ktoré sa vzťahujú na konkrétne časové obdobie a/alebo uvádzajú konkrétnu cenu a/alebo iné služby a protihodnotu – nepredstavujú ponuku v právnom zmysle. Skôr ide len o pozvanie pre potenciálnych zákazníkov, aby nám ponúkli uzavretie cestovnej zmluvy s príslušným obsahom.
- 2.2. Rezerváciou cestovných služieb nám ponúkate uzavretie balíkovej cestovnej zmluvy na súkromné účely. Ponuka, ktorú ste nám dali, je pre vás záväzná. Máme právo prijať túto ponuku v primeranej lehote, ale aspoň tri dni od jej prijatia. Ponuka a prijatie nevyžadujú žiadny formulár.
- 2.3. Vám a/alebo cestujúcim pošleme cestovné potvrdenie/faktúru v textovej forme pri uzavretí zmluvy alebo po ňom. Základom ponuky a prijatia, a teda aj obsahom zmluvy, je výlučne obsah platných, aktuálnych cestovných popisov od nás, ktoré sú relevantné pre uzavretie zmluvy, a obsah cestovného potvrdenia/faktúry.

- 2.4. Sprostredkovatelia (napr. cestovné kancelárie, online portály) a tretie strany, ktoré sú poverené poskytovaním služieb u nás (napr. hotely), nie sú oprávnené ani inak oprávnené uzatvárať zmluvy, poskytovať informácie alebo dávať záruky, ktoré ovplyvňujú obsah zmluvy o balíkovom cestovnom pláne vyplývajúcom z aktuálnych cestovných popisov od nás za cestovné obdobie relevantné pre uzavretie zmluvy a obsah cestovného potvrdenia/faktúry, a/alebo ísť nad rámec alebo v rozpore s naším cestovným popisom či službami zmluvne sľúbenými v cestovnom potvrdení/faktúre.
- 2.5. Zmluva sa uzatvára po prijatí vyhlásenia o prijatí od nás. Pokiaľ zákon nestanovuje inak, nevyžaduje to konkrétny formulár. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po nej vám pošleme cestovné potvrdenie v zákonom predpísanej forme, ale aspoň v textovej podobe.
- 2.6. Ak sa obsah nášho vyhlásenia o prijatí líši od obsahu rezervácie, urobili sme novú ponuku, ku ktorej sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak nám v záväznom období vyhlásite súhlas výslovným vyhlásením, vkladom, konečnou platbou alebo začiatkom cesty.
- 2.7. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet) sa na uzavretie zmluvy okrem vyššie uvedených ustanovení vzťahujú nasledujúce ustanovenia:
- 2.7.1. Proces online rezervácie vám bude vysvetlený na príslušnej webovej stránke.
- 2.7.2. Máte k dispozícii zodpovedajúcu možnosť opravy, aby ste opravili záznamy, vymazali alebo resetovali celý online rezervačný formulár, ktorého použitie je vysvetlené.
- 2.7.3. Sú uvedené zmluvné jazyky ponúkané pre online rezerváciu.
- 2.7.4. Ak je text zmluvy uložený nami, budete o tom informovaní, ako aj o možnosti získať text zmluvy neskôr.
- 2.7.5. Kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo na príslušné tlačidlo počas online rezervačného procesu nám ponúkate uzavretie cestovnej zmluvy vo forme vašej cestovnej registrácie.
- 2.7.6. O prijatí cestovnej registrácie budete okamžite informovaní elektronicky (potvrdenie o prijatí).
- 2.7.7. Odoslanie cestovnej registrácie kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" nepredstavuje nárok z vašej strany na uzavretie cestovnej zmluvy. Zmluva sa uzatvára našim vyhlásením o prijatí, ktoré, pokiaľ zákon nereguluje inak, nevyžaduje žiadny špeciálny formulár. Na alebo bezprostredne po
Uzavretie zmluvy bude My Ty cestovné potvrdenie v v podobe stanovenej
zákonom, ale aspoň v textovej podobe.
- 2.7.8. Ak je vyhlásenie o prijatí/cestovné potvrdenie urobené bezprostredne po stlačení tlačidla "kniha s povinnosťou zaplatiť" alebo príslušného tlačidla v rámci online rezervačného procesu prostredníctvom príslušného priameho zobrazenia na obrazovke, cestovná zmluva sa uzatvára predložením tohto vyhlásenia o prijatí/cestovného potvrdenia bez predbežného oznámenia. V takom prípade vám bude ponúknutá možnosť uložiť a vytlačiť cestovné potvrdenie, alebo vám pošleme cestovné potvrdenie v zákonom predpísanej forme, ale aspoň v textovej forme, v čase alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy. Avšak záväznosť cestovnej zmluvy nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne používate.

3. Služby/Ceny

Rozsah zmluvných služieb a ich cena vyplývajú z popisu služby v našej príslušnej ponuke a cestovného potvrdenia, vrátane akýchkoľvek špeciálnych požiadaviek, ktoré môžu byť záväzne uvedené v cestovnom

potvrdení. Ak dieťa dosiahne počas výletu vek 2 rokov, pri registrácii sa uplatňujú podmienky a ceny pre deti od 2 rokov. Náklady na deti mladšie ako 2 roky v hoteli sa musia hradiť priamo tam.

4. Zmeny v službách pred začiatkom jazdy

4.1. Zmeny alebo odchýlky jednotlivých cestovných služieb (napr. trasy) od dohodnutého obsahu cestovnej zmluvy sú po uzavretí zmluvy prípustné, za predpokladu:

- Zmena je nevýznamná, a
- Vysvetlíme zmenu pred začiatkom cesty a
- O tejto zmene vás informujeme výrazným spôsobom na trvalom médiu, jasne a zrozumiteľne.

4.2. Po uzavretí cestovnej zmluvy vás môžeme požadovať, aby ste súhlasili s významnou zmenou jednej zo základných charakteristík cestovnej služby alebo s odchýlkou od jednej z vašich špecifikácií, ktoré sa stali predmetom cestovnej zmluvy, alebo aby ste z cestovnej zmluvy odstúpili bezplatne, ak:

- V dôsledku okolností, ktoré nastali po uzavretí zmluvy, realizácia balíkového zájazdu len s významnou zmenou podstatnej charakteristiky cestovnej služby (ako je cieľ, cestovná trasa, dopravný prostriedok, miesto, deň a čas cesty tam alebo späť a medzizastávky, ubytovanie, jedlo, zahrnuté návštevy a výlety, realizácia ako skupinový alebo individuálny výlet či veľkosť skupiny), jazyk, v akom sú služby poskytované, vhodnosť balíka pre osoby s obmedzenou mobilitou) alebo odchýlením sa od špeciálnych požiadaviek z vašej strany, ktoré sa stali súčasťou zmluvy, a
- Naša ponuka sa zmení pred začiatkom výletu a
- Dávame vám primeranú lehotu na súhlas.

Ak neurobíte vyhlásenie v lehote stanovenej nami, váš súhlas so zmenou, ktorú sme ponúkli, sa považuje za udelený.

Okrem významnej zmeny základných charakteristík jednej z cestovných služieb si vyhradzuje právo ponúknuť vám možnosť zúčastniť sa náhradnej cesty. Ak to súvisí s nižšími nákladmi, vrátime vám rozdiel. Ak náhradná cesta nie je aspoň rovnakej kvality, znížime cenu cesty v pomere hodnoty náhradnej cesty k hodnote pôvodne rezervovanej cesty. Toto platí mutatis mutandis v prípade významnej zmeny významnej cestovnej služby.

Ak odstúpite od cestovnej zmluvy, okamžite vám vrátime všetky už zaplatené cestovné náklady, ale najneskôr do 14 dní po odstúpení. Akékoľvek ďalšie zákonné nároky na náhradu škody alebo náhradu výdavkov zostávajú nedotknuté.

5. Ochrana peňazí zákazníkov

Vaše platby sú zabezpečené v súlade s právnymi ustanoveniami § 651 r nemeckého občianskeho zákonníka. S potvrdením o ceste dostanete potvrdenie vydané poisťovňou zákazníkov alebo na jeho podnet v súlade s článkom 252 EG-BGB (bezpečnostný certifikát) ako dôkaz. Okrem toho vám poskytneme kontaktné údaje poisťovateľa peňazí zákazníka vo formulári, ktorý vyžaduje zákon.

6. Zmluvné záväzky vás / cestovateľa: Platba

6.1. Na základe cestovnej zmluvy ste povinní zaplatiť odmenu (cestovnú cenu) dohodnutú v rámci cestovnej zmluvy v dohodnutých termínoch splatnosti (porov. článok 7).

6.2. Možnosti platby na úhradu odmeny (porov. článok 8) vám budú oznámené pred podaním vašej ponuky na uzavretie cestovnej zmluvy, pričom vám bude vždy k dispozícii aspoň jedna spoločná platobná možnosť bez ďalších nákladov.

7. Zmluvné povinnosti vás / cestujúceho: záloha, konečná platba, dátum splatnosti, zlyhanie, výber z dôvodu meškania

7.1. Záloha uvedená na cestovnom potvrdení/faktúre je splatná okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní tak urobiť do jedného týždňa od prijatia cestovného potvrdenia/faktúry. Je to 35 % pre leteckú dopravu a 20 % za váš vlastný príchod, vlak alebo autobus, pokiaľ nie je dohodnuté inak. Pre naše atraktívne dovolenkové ponuky využívame aj špeciálne podmienky od poskytovateľov letov, ktoré musia byť zaplatené v plnej výške okamžite po rezervácii u poskytovateľa letu.

Termín splatnosti nastáva až po splnení našich zákonných povinností uvedených v článku 5.

7.2. Rozdiel medzi zaplatenou zálohou a dohodnutou odmenou (konečnou platbou) je splatný 30 dní pred začiatkom cesty. Vy a/alebo cestujúci ste povinní túto platbu zaplatiť bez ďalších požiadaviek. Termín splatnosti nastáva až po splnení našich zákonných povinností uvedených v článku 5.

7.3. Pri krátkodobých rezerváciách uskutočnených 30 dní alebo menej pred začiatkom cesty je celý poplatok splatný okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia cestovného potvrdenia/faktúry, ale najneskôr deň pred začiatkom cesty. Termín splatnosti nastáva až po splnení našich zákonných povinností uvedených v článku 5.

7.4. Poplatky v prípade zrušenia (porov. článok 10) a poplatky za spracovanie a opätovnú rezerváciu (porov. článok 11) budú splatné okamžite. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia cestovného potvrdenia/faktúry, ale najneskôr deň pred začiatkom cesty.

7.5. Poistné za akékoľvek sprostredkované poistenie je splatné spolu s depozitom. Vy a/alebo cestujúci ste povinní zaplatiť túto sumu do jedného týždňa od prijatia cestovného potvrdenia/faktúry, ale najneskôr deň pred začiatkom cesty.

7.6. Máme právo odmietnuť poskytovať cestovné služby až do úplného zaplatenia odmeny, t. j. plnej platby zálohy a zvyšnej platby pred začiatkom cesty.

7.7. Po prijatí pripomienky po uplynutí lehoty sú v omeškaní.

7.8. Budete v omeškaní bez potreby pripomenutia, ak nezaplatíte textovou formou najneskôr 30 dní po dátume splatnosti a prijatí faktúry. Ak ste spotrebiteľ, platí to len v prípade, že ste boli o tomto právnom dôsledku výslovne informovaní vo faktúre. Ak odmietnete zaplatiť, budete tiež v omeškaní bez potreby pripomenutia. Vyhlásenie o odmietnutí platby môže byť tiež implicitné, napríklad nezaplatením inkasa alebo kreditnej karty, prípadne vráteným inkasom.

7.9. Máme právo účtovať paušálny pripomienkový poplatok vo výške 5,-- € za každú pripomienku vydanú po vzniku nesplnenia záväzkov. Môžete slobodne dokázať, že sme vynaložili výrazne nižšie alebo žiadne náklady.

7.10. Ak záloha, posledná platba alebo cestovná cena neboli zaplatené v plnej výške ani po oznámení o omeškaní alebo najneskôr do začiatku cesty, oprávňuje nás to ukončiť cestovnú zmluvu a účtovať náhradu škody vo výške zodpovedajúcej jednorazovej sumy za zrušenie (porov. § 10.2 až 10.4), pokiaľ v tomto okamihu už neexistuje

cestovná chyba, ktorá vás oprávňuje na odstúpenie. Môžete dokázať, že sme neutrpeli žiadne alebo výrazne menšie škody.

7.11. Pred prijatím peňazí nebudú poskytnuté žiadne cestovné doklady.

8. Zmluvné záväzky vás / cestovateľa: Platobné metódy

V závislosti od spôsobu rezervácie platia nasledujúce podmienky pre nasledujúce platobné metódy:

- Hotovostná platba: Hotovostná platba je možná, ak:
 - rezervácia sa uskutočňuje v miestnej cestovnej kancelárii (maloobchodnom obchode) a
 - cestovná kancelária ponúka hotovostnú platbu za služby, ktoré poskytujeme my, a
 - Hotovostnú platbu za vybranú cestu ponúkame my.

Platby musia byť uskutočnené najneskôr do termínov splatnosti (pozri oddiel 7).

- Bankový prevod a SOFORT prevod (špeciálna forma online bankovníctva):
 - Bankový prevod a SOFORT prevod sú možné, ak:
 - Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - Bankový prevod alebo SOFORT bankový prevod pre vybranú cestu ponúkame my.

Príjemca, ktorému musíte platby uhradiť najneskôr do termínov splatnosti (pozri časť 7), bude oznámený ako súčasť potvrdenia rezervácie.

- SEPA inkaso: SEPA inkaso je možné, ak:
 - Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - Poskytujeme SEPA inkaso pre vybranú cestu.

V prípade platby inkasom SEPA je pre tieto povinné inkasa SEPA dohodnuté skrátené obdobie predbežného oznámenia o 2 dni. Zákazník bude o inkase informovaný s potvrdením rezervácie.

Priame inkaso SEPA bude vymáhané v termínoch splatnosti (pozri sekciu 7). Ak nie je možné vybrať platbu z účtu, ktorý ste uviedli, do termínov splatnosti z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov, máme právo účtovať nám dodatočné náklady, ktoré z toho vyplývajú.

- Platba kreditnou kartou: Platba kreditnou kartou je možná, ak:
 - Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - používa sa kreditná karta akceptovaná nami – momentálne VISA a Mastercard – a
 - Platba kreditnou kartou za vybraný výlet je zabezpečená nami.

Pri platbe v cestovnej kancelárii je potrebné pri rezervácii predložiť kreditnú kartu a podpísať potvrdenie o kreditnej karte alebo zadať PIN. Pri rezervácii telefonicky alebo online je potrebné uviesť číslo kreditnej karty, držiteľa karty, dátum expirácie a šekovú číslicu.

Kreditná karta bude stiahnutá v termíny splatnosti (pozri sekciu 7). Ak nie je možné vybrať platbu z účtu kreditnej karty, ktorý ste určili v termíny splatnosti, kvôli nedostatku finančných prostriedkov, máme nárok účtovať dodatočné náklady, ktoré nám vznikli.

Pre všetky spôsoby platby sú cestovné doklady dostupné približne 8 dní pred začiatkom cesty a budú zaslané elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú pri rezervácii. E-mailová adresa môže byť aj adresa cestovnej kancelárie.

9. Offsetting

Vy a/alebo hosť máte nárok na kompenzáciu voči nám len s nárokmi, ktoré sú nesporné alebo právne stanovené nami.

10. Stiahnutie cestujúceho

10.1. Môžete sa z cesty odhlásiť kedykoľvek pred začiatkom cesty. Aby sa predišlo nedorozumeniam, stiahnutie by malo byť vysvetlené textovou formou. Neštart cesty sa zvyčajne považuje za stiahnutie. Dátum odstúpenia je určený prijatím vyhlásenia o odstúpení od nás.

10.2. Ak odstúpate od cestovnej zmluvy alebo nezačnete cestu, môžeme požadovať primeranú kompenzáciu. Toto sa vypočíta z cestovných nákladov mínus hodnota ušetrených nákladov a toho, čo sme získali iným využitím cestovných služieb. Môžete dokázať, že sme v skutočnosti utrpeli menšiu škodu.

10.3. Pre zjednodušenie máme paušálnu sadzbu nároku na odškodnenie nasledovne, pričom berieme do úvahy očakávané zníženie nákladov a očakávané získanie prostredníctvom iného využitia cestovných služieb, v závislosti od zostávajúceho času medzi vyhlásením o odstúpení a začiatkom cesty:

- Pre leteckú dopravu:
V prípade prijatia vyhlásenia o vystúpení
 - Do 40 dní pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 35 % z cestovnej ceny,
 - Od 39. do 30. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 40 % z cestovnej ceny,
 - Od 29. do 22. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 50 % z cestovnej ceny,
 - Od 21. do 15. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 60 % z ceny cestovania,
 - Od 14. do 7. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 70 % z ceny cestovania,
 - Od 6. dňa do prvého dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 80 % z ceny cestovania,
 - V deň odchodu alebo v prípade neprítomnosti je nárok na odškodnenie 90 % z ceny cestovania.
- Pre cesty, ktoré zahŕňajú spiatočnú cestu, bez ohľadu na to, či ide lietadlom, vlakom, autobusom alebo vlastnou cestou:
 - Do 60 dní pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 30 % z cestovnej ceny,
 - Od 59. do 45. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 50 % z ceny cestovania,
 - Od 44. do 30. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 70 % z ceny cestovania,
 - Od 29. do 15. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 80 % z cestovnej ceny,
 - Od 14. do 3. dňa pred začiatkom cesty je nárok na odškodnenie 90 % z cestovnej ceny,
 - Od druhého dňa pred začiatkom výletu alebo v prípade neprítomnosti je nárok na odškodnenie 95 % z ceny cestovania.

Môžete dokázať, že sme v skutočnosti utrpeli menšiu škodu.

10.4. Naše právo na odškodnenie zanikne, ak nastanú nevyhnutné, mimoriadne okolnosti na mieste určenia alebo v jeho bezprostrednom okolí, ktoré významne ovplyvňujú realizáciu balíkového zájazdu alebo prepravu osôb na miesto. Existencia nevyhnutných a mimoriadnych okolností sa musí predpokladať, ak nie sú pod kontrolou strany, ktorá ich uplatňuje, a ich dôsledky by sa nedali vyhnúť, ani keby boli prijaté všetky rozumné opatrenia.

10.5 . V prípade zrušenia je potrebné vrátiť plánované lístky, vlakové alebo trajektové lístky, ktoré už boli rozdane.

11. Prebookovania, zmluvné prestupy

11.1. Zmeny v prípade cestovania s letom:

Zmeny na vašu žiadosť týkajúce sa dátumu cesty, cieľa a

Spôsob dopravy a odletové letiská už po uzavretí zmluvy nie sú možné. Zmeny ubytovania, nástupných staníc alebo typu prenájmu auta je možné vykonať až 30 dní pred cestou. Okrem skutočných dodatočných nákladov bude účtovaný poplatok za spracovanie vo výške 30 EUR na cestujúceho (maximálne 50 EUR za rezerváciu). Prosím, opýtajte sa nás vopred na presné náklady na prebookovanie.

11.2. Zmeny v prípade cestovania bez letu:

Zmeny na vašu žiadosť týkajúce sa dátumu cesty, cieľa, ubytovania, spôsobu dopravy, nástupných staníc alebo typu prenajatého auta sú možné až do 30 dní pred začiatkom cesty. V prípade opätovnej rezervácie budú účtované skutočné dodatočné náklady plus poplatok za spracovanie vo výške 30 EUR na cestujúceho (maximálne 50 EUR za rezerváciu).

Zmeny od 30 dní pred začiatkom cesty, bez ohľadu na typ cesty, sú možné len po predchádzajúcom stiahnutí z cesty.

11.3. Postúpenie zmluvy:

Prostredníctvom vyhlásenia na trvalom nosiči dát, ktoré obdržíme až 7 dní pred začiatkom cesty, tak môžete urobiť len vtedy, ak je vyhlásenie urobené v primeranom čase pred začiatkom cesty.

Začiatok cesty vyžaduje, aby tretia strana prevzala vaše práva a povinnosti podľa cestovnej zmluvy.

V takom prípade môžeme požadovať preplatenie skutočných a primeraných dodatočných nákladov, ktoré sme vynaložili, alebo namietať proti vstupu tretej strany, ak nespĺňa zmluvné cestovné požiadavky.

12. Zrušenie zo strany cestovného operátora

12.1. Ak najneskôr pred podaním vyhlásenia o úmysle s cieľom uzavrieť zmluvu uvedieme minimálny počet účastníkov a termín, do ktorého je možné odstúpiť, môžeme, ak sa na túto cestu zaregistrovalo menej osôb, odstúpiť od cestovnej zmluvy v lehote, ktorá sa stala predmetom zmluvy pred začiatkom cesty. Nasledujúce termíny nesmú byť prekročené:

- pre cesty s dĺžkou cesty dlhšou ako 6 dní až 20 dní pred začiatkom cesty,
- pre cesty s dĺžkou cesty 2 až 6 až 7 dní pred začiatkom cesty,
- pre cesty s dĺžkou cesty menej ako 2 dni až 48 hodín pred začiatkom cesty.

12.2. Ak nám z dôvodu nevyhnutných vonkajších okolností nie je možné splniť cestovnú zmluvu, môžeme z nej odstúpiť vyhlásením hneď po zistení dôvodu odstúpenia.

Takéto okolnosti existujú aj vtedy, ak si pred začiatkom cesty uvedomíme dôležité dôvody u cestovateľa, ktoré vyvolávajú obavy z trvalého narušenia cesty.

12.3. Ak odstúpime od cestovnej zmluvy v súlade s ustanoveniami tohto ustanovenia, okamžite vám vrátime akúkoľvek už zaplatenú cestovnú cenu, najneskôr však do 14 dní od odstúpenia.

13. Zodpovednosť cestovného operátora

13.1. V rámci povinnosti starostlivosti rozumného podnikateľa sme zodpovední za zabezpečenie balíkového výletu bez cestovných chýb. Balíkový zájazd je bez cestovných chýb, ak má dohodnutú kvalitu. Pokiaľ nebola dohodnutá povaha, balíkový zájazd je bez cestovných chýb,

- ak je vhodný pre prospech požadovaný zmluvou, inak
- ak je vhodný na bežné použitie a má charakter bežný pri balíkových zájazdoch rovnakého typu a ktorý môže cestovateľ očakávať od tohto typu zájazdu, a
- ak neposkytujeme cestovné služby alebo im neposkytujeme neprimerané oneskorenie.

13.2. Naša zmluvná zodpovednosť za takéto škody, ktoré nie sú telesnou ujmom a neboli spôsobené nami, je obmedzená na trojnásobok cestovnej ceny. Akékoľvek povinné nároky, ktoré môžu presahovať toto na základe medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, zostávajú obmedzením nedotknuté.

13.3. Naša zodpovednosť za nároky na náhradu škody vzniknutej z deliktu je obmedzená na trojnásobok cestovnej ceny, za predpokladu, že škoda nebola spôsobená úmyselne alebo hrubo nedbanlivo nami alebo poskytovateľom služieb a nejde o zranenie života, tela alebo zdravia. Akékoľvek povinné nároky, ktoré môžu presahovať toto na základe medzinárodných dohôd alebo zákonných ustanovení založených na takýchto dohodách, zostávajú obmedzením nedotknuté.

13.4. Ak sa medzinárodné dohody alebo zákonné ustanovenia založené na takýchto dohodách vzťahujú na cestovnú službu, ktoré umožňujú alebo vylučujú nárok na náhradu škody voči poskytovateľovi služby len za určitých podmienok alebo obmedzení, alebo podmienka uplatnenie nároku na náhradu škody určitými podmienkami alebo obmedzeniami, tieto podmienky alebo obmedzenia platia aj v náš prospech.

13.5. Musíte mať akékoľvek nároky na náhradu škody alebo zníženia voči nám vyrovnané s tým, čo ste dostali ako kompenzáciu alebo náhradu zníženia v dôsledku tej istej udalosti v súlade s

- medzinárodné dohody alebo
- zákonné ustanovenia založené na takýchto ustanoveniach, alebo
- podľa nariadenia (ES) č. 261/2004 (práva leteckých cestujúcich v prípade zamietnutia, zrušenia alebo dlhého meškania) alebo
- podľa nariadenia (ES) č. 1371/2007 (práva železničných cestujúcich) alebo
- podľa nariadenia (ES) č. 392/2009 (Zodpovednosť dopravcov cestujúcich po mori za nehody) alebo
- podľa nariadenia (ES) č. 1177/2010 (práva cestujúcich v námornej a vnútrozemskej vodnej doprave) alebo
- v súlade s nariadením (ES) č. 181/2011 (práva cestujúcich v autobusovej a diaľkovej doprave).

13.6. Nenesieme zodpovednosť za služby, ktoré nie sú súčasťou cestovnej zmluvy uzavretej medzi vami a nami, ako sú zmluvy o turistických službách (napr. výlety), ktoré ste uzavreli na mieste s tretími stranami.

14. Oznámenie o chybách

Vy alebo cestujúci ste povinní nás okamžite informovať o akejkoľvek cestovnej chybe, ktorá môže nastať. Na to prosím kontaktujte kanceláriu určenú nami. Kontaktné údaje nájdete vo vašom potvrdení o cestovaní. Ak nám, na rozdiel od tohto odseku, zaviňujúco okamžite neupozorníte na možnú cestovnú chybu a my sme teda nemohli vašu sťažnosť odstrániť, nemáte nárok na zníženie ani odškodnenie voči nám.

15. Postup sťažností a online riešenie sporov

Ak nie ste spokojní s poskytovaním zmluvných služieb, môžete kontaktovať našu zákaznícku podporu. Môžete sa k nemu dostať na:

customerservice@vtours-international.com

Pokiaľ ide o zákon o riešení spotrebiteľských sporov, radi by sme zdôraznili, že sa nezúčastňujeme dobrovoľného riešenia spotrebiteľských sporov. Ak sa riešenie spotrebiteľských sporov stane povinným po vytlačení týchto cestovných podmienok, informujeme vás a/alebo cestujúceho o tom primeranou formou.

16. Pas, víza a zdravotné náležitosti

Budete informovaní o všeobecných požiadavkách na pasy a víza v cieľovej krajine, ako aj o približných termínoch na získanie víz a zdravotných formalítach. Ak s vami nie je výslovne dohodnuté, cestujúci sú zodpovední za dodržiavanie týchto pasových a vízových požiadaviek, ako aj za hygienické formality a všetky ostatné právne predpisy týkajúce sa realizácie cesty. Nenesieme zodpovednosť za žiadne porušenie týchto predpisov a ich dôsledky.

17. Poistenie zrušenia cesty

Odporúčame vám zobrať si poistenie proti zrušeniu cesty a poistenie, ktoré pokryje náklady na pomoc, vrátane repatriácie v prípade nehody, choroby alebo úmrtia. Cena tohto poistenia nie je zahrnutá v cene zájazdu.

18. Prevádzková letecká spoločnosť

Nariadenie EÚ o informovaní cestujúcich o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu (EuVO 2111/05) nás zaväzuje informovať vás o totožnosti prevádzkujúcej leteckej spoločnosti (alebo leteckých spoločností) všetkých leteckých služieb, ktoré budú poskytované ako súčasť rezervovanej cesty v čase rezervácie.

Ak v čase rezervácie ešte nebola určená prevádzkujúca letecká spoločnosť, uvedieme meno leteckých spoločností, ktoré pravdepodobne budú let prevádzkovať alebo prevádzkovať. Akonáhle zistíme, ktorá letecká spoločnosť bude let prevádzkovať, dáme vám vedieť. Ak sa zmení letecká spoločnosť menovaná ako prevádzkujúca letecká spoločnosť, budeme vás o tejto zmene informovať. Okamžite podnikneme všetky rozumné kroky, aby ste boli o zmene informovaní čo najskôr.

Zoznam leteckých spoločností, u ktorých preprava nie je povolená, je dostupný na webovej stránke Nemeckého spolkového leteckého úradu na adrese <http://www.lba.de>.

19. Ochrana údajov

Zhromažďujeme, spracovávame, uchovávame a prenášame vaše osobné a/alebo osobné údaje cestovateľov výlučne v súlade s príslušnými zákonmi Spolkovej republiky Nemecko, najmä v súlade s BDSG a GDPR. Pokiaľ vy a/alebo cestovateľ výslovne nesúhlasíte s ďalším používaním jeho osobných údajov, použijeme ich len na splnenie cestovnej zmluvy a na iné naše obchodné účely. Vy a/alebo cestujúci môžete kedykoľvek požiadať o informácie o osobných údajoch o ňom, ktoré zhromažďujeme, spracovávame, uchovávame a prenášame, ako aj ich vymazať alebo zablokovať.

20. Záverečné ustanovenia

- 20.1. Miesto jurisdikcie je – ak ste vy a/alebo cestujúci obchodníci alebo právnické osoby – podliehajú verejnému právu alebo nemajú všeobecnú jurisdikciu v Nemecku – Aschaffenburg. Ak ste vy a/alebo cestujúci obchodníci alebo právnické osoby podľa verejného práva, miestom plnenia všetkých nárokov vyplývajúcich z cestovnej zmluvy a cesty je naša registrovaná kancelária v Aschaffenburgu.
- 20.2. Cestovná zmluva a všetky dohody uzavreté medzi vami a/alebo cestovateľmi a nami na jej základe alebo v súvislosti s ňou sa budú riadiť výlučne právom Spolkovej republiky Nemecko s výnimkou Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru, pokiaľ nie je povinné uplatniť právo iného štátu, najmä krajiny pôvodu vás a/alebo cestovateľa alebo inej krajiny.
- 20.3. Ak by sa jednotlivé ustanovenia týchto Podmienok, Cestovnej zmluvy alebo jej častí stali neplatnými alebo nevynútiteľnými, neovplyvní to platnosť a platnosť ostatných častí dotknutého ustanovenia, týchto Podmienok alebo Cestovnej zmluvy.

21. Uzavretie zmluvy o ubytovaní

- 21.1. Ponuky, popisy, cenníky alebo tabuľky, ako aj iná reklama alebo reklama ubytovania a/alebo iných hotelových služieb z našej strany – dokonca aj tie, ktoré sa vzťahujú na konkrétne časové obdobie a/alebo uvádzajú konkrétnu cenu a/alebo iné služby a protihodnotu – nepredstavujú ponuku v právnom zmysle. Skôr ide len o pozvanie potenciálnym zákazníkom, aby nám ponúkli uzavretie zmluvy o ubytovaní s príslušným obsahom.
- 21.2. Rezerváciou alebo rezerváciou hotelovej služby dávate záväznú ponuku na uzavretie ubytovacej zmluvy na súkromné účely. Ponuka, ktorú ste nám dali, je pre vás záväzná. Máme právo prijať túto ponuku v primeranej lehote, ale aspoň tri dni od jej prijatia. Ponuka a prijatie nevyžadujú žiadny formulár.
- 21.3. Vám a/alebo hosťovi pošleme potvrdenie o rezervácii/faktúre v textovej forme pri uzavretí zmluvy alebo po ňom. Základom ponuky a prijatia, a teda aj obsahom zmluvy, je výlučne obsah aktuálneho popisu hotela platného počas pobytu a obsah potvrdenia rezervácie/faktúry.
- 21.4. Sprostredkovatelia (napr. cestovné kancelárie, online portály) a tretie strany, ktoré sú poverené poskytovaním služieb u nás (napr. hotely), nie sú oprávnené ani inak oprávnené uzatvárať zmluvy, poskytovať informácie alebo dávať záruky, ktoré ovplyvňujú obsah zmluvy o ubytovaní, pretože vyplýva z aktuálneho popisu hotela od nás platného počas pobytu a obsahu potvrdenia/faktúry rezervácie, a/alebo ísť nad rámec alebo v rozpore s naším popisom hotela alebo službami dohodnutými v potvrdení rezervácie/faktúre.
- 21.5. Ak vy a/alebo hosť si rezervujete alebo využijete služby na mieste hotela, ktoré nie sú povinné podľa ubytovacej zmluvy, zmluva na tieto služby sa uzatvára priamo s hotelierom alebo miestnym poskytovateľom, nie s nami. Takéto služby nie sú súčasťou zmluvy o ubytovaní s nami.

- 21.6. Zmluva sa uzatvára po prijatí potvrdenia rezervácie (vyhlásenia o prijatí) nami. Pokiaľ zákon nestanovuje inak, nevyžaduje to konkrétny formulár. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po nej vám pošleme potvrdenie o rezervácii vo forme požadovanej zákonom, ale aspoň v textovej forme.
- 21.7. Ak sa obsah nášho vyhlásenia o prijatí líši od obsahu rezervácie, urobili sme novú ponuku, ku ktorej sme viazaní na obdobie desiatich dní. Zmluva sa uzatvára na základe tejto novej ponuky, ak nám v záväznom období vyhlásite súhlas výslovným vyhlásením, zálohou, konečnou platbou alebo využitím ubytovania a/alebo iných hotelových služieb.
- 21.8. V prípade rezervácií uskutočnených v elektronickom obchode (napr. internet) sa na uzavretie zmluvy okrem vyššie uvedených ustanovení vzťahujú nasledujúce ustanovenia:
- 21.8.1. Proces online rezervácie vám bude vysvetlený na príslušnej webovej stránke.
- 21.8.2. Máte k dispozícii príslušnú možnosť opravy na opravu záznamov, vymazanie alebo resetovanie celého online rezervačného formulára, ktorého použitie je vysvetlené.
- 21.8.3. Sú uvedené zmluvné jazyky ponúkané pre online rezerváciu.
- 21.8.4. Ak text zmluvy uložíme my, budete o ňom informovaní a o možnosti získať text zmluvy neskôr.
- 21.8.5. Kliknutím na tlačidlo (tlačidlo) "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo na príslušné tlačidlo v rámci online rezervačného procesu nám ponúkate uzavretie cestovnej zmluvy vo forme vašej cestovnej registrácie.
- 21.8.6. O prijatí cestovnej registrácie budete okamžite informovaní elektronicky (potvrdenie o prijatí).
- 21.8.7. Odoslanie rezervácie kliknutím na tlačidlo "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" je opodstatnené žiadna Ambície Z vašej strany, na the Vznik z Zmluva o ubytovaní. Zmluva je uzavretá naším potvrdením o rezervácii, ktoré, pokiaľ zákon nereguluje inak, nevyžaduje žiadny špeciálny formulár. Po uzavretí zmluvy alebo bezprostredne po nej vám pošleme potvrdenie o rezervácii vo forme požadovanej zákonom, ale aspoň v textovej forme.
- 21.9. Ak je potvrdenie rezervácie vykonané okamžite po stlačení tlačidla "rezervovať s povinnosťou zaplatiť" alebo príslušného tlačidla v rámci online rezervačného procesu prostredníctvom príslušného priameho zobrazenia na obrazovke, zmluva o ubytovaní sa uzatvára zobrazením tohto potvrdenia rezervácie bez prechodného oznámenia. V takom prípade vám bude ponúknutá možnosť uložiť a vytlačiť potvrdenie o rezervácii, alebo vám pošleme potvrdenie o rezervácii v zákonom predpísanej forme, ale aspoň v textovej forme, v čase alebo bezprostredne po uzavretí zmluvy. Avšak záväzný charakter zmluvy o ubytovaní nezávisí od toho, či tieto možnosti skladovania alebo tlače skutočne používate.

22. Zmluvné záväzky z našej strany

- 22.1. Na základe ubytovacej zmluvy sme povinní rezervovať a sprístupniť hosťovi izbu kategórie izieb špecifikovanej v zmluve o ubytovaní alebo lepšiu kategóriu izieb v hoteli uvedenom v zmluve o ubytovaní na obdobie uvedené v zmluve o ubytovaní (obdobie pobytu). Ak je dohodnuté v ubytovacej zmluve, sme tiež povinní poskytnúť hosťovi ďalšie hotelové služby výslovne uvedené v ubytovacej zmluve počas obdobia uvedeného v ubytovacej zmluve. Detaily určujú sekcie 27 a 28 a Hotelové pravidlá domu.
- 22.2. Máme hotelové služby a najmä poskytovanie izby poskytovanej tretími stranami.

22.3. Podnájom alebo podnájom hotelovej izby alebo ďalší predaj hotelových služieb vami alebo hosťom podľa ubytovacej zmluvy je vylúčený. Nie sme povinní poskytovať hotelové služby – akéhokoľvek druhu – iným osobám než osobám určeným ako hostia v zmluve o ubytovaní, ani ich poskytovať tretím stranám. V prípade neoprávneného podnájmu alebo opätovného prenájmu či neoprávneného ďalšieho predaja a následného odôvodneného odmietnutia poskytovať hotelové služby nami alebo treťou stranou poverenou poskytovaním hotelových služieb, sa podľa toho uplatňujú ustanovenia 31.4 – 31.5.

23. Zmluvné povinnosti vás / hosťa: Platba

23.1. Na základe Zmluvy o ubytovaní ste povinní zaplatiť odmenu dohodnutú v Zmluve o ubytovaní alebo – ak/v rozsahu, v akom takáto odmena nebola dohodnutá v Zmluve o ubytovaní – odmenu zverejnenú nami alebo hotelom určeným v Zmluve o ubytovaní na obdobie ubytovania za služby dohodnuté v Zmluve o ubytovaní.

23.2. Možnosti platby na vyplatenie odmeny (porov. článok 25.) vám budú oznámené pred podaním ponuky na uzavretie Zmluvy o ubytovaní, kde je pre vás vždy k dispozícii aspoň jedna spoločná platobná možnosť bez ďalších nákladov.

24. Zmluvné povinnosti vás / hosťa: záloha, zábezpeka

24.1. Pokiaľ odmena nie je už splatná a nebola vyplatená v plnej výške v čase uzavretia zmluvy alebo prijatia faktúry (porov. článok 26, napr. v prípade samotnej rezervácie), máme právo po uzavretí zmluvy alebo kedykoľvek až do ukončenia služieb podľa zmluvy o ubytovaní požadovať primeranú zálohu alebo zábezpeku na odmenu, ktorá má byť vyplatená v jednotlivých prípadoch a požadovať ďalšie služby v súlade s Zmluvou o ubytovaní, kým nie je zaplatená záloha alebo záloha, pokiaľ nie je zaplatená celá odmena v čase rezervácie.

24.2. Alternatívne máme, podľa vlastného uváženia, právo požadovať záruku kreditnou kartou na odmenu dlžnú podľa Zmluvy o ubytovaní, za predpokladu, že platba nie je v plnej výške uhradená v čase rezervácie.

24.3. Vy aj my súhlasíme, že záloha alebo zábezpeka vo výške 20 % poplatku podľa zmluvy o ubytovaní je v každom prípade primeraná.

24.4. Konkrétne, ak došlo k oneskoreniu alebo omeškaniu platby v rámci tejto alebo predchádzajúcej zmluvy o ubytovaní medzi nami a vami a/alebo hosťom, máme právo požadovať od vás zálohu vo výške odmeny dlžnej podľa zmluvy o ubytovaní.

25. Zmluvné povinnosti vás / hosťa: Platobné metódy

V závislosti od spôsobu rezervácie platia nasledujúce podmienky pre nasledujúce platobné metódy:

- Hotovostná platba: Hotovostná platba je možná, ak:
 - rezervácia sa uskutočňuje v miestnej cestovnej kancelárii (maloobchodnom obchode) a
 - cestovná kancelária ponúka hotovostnú platbu za služby, ktoré poskytujeme my, a
 - Hotovostnú platbu za vybranú ubytovacia službu ponúkame my.

Platby musia byť uhradené najneskôr do termínov splatnosti (pozri časť 26).

- Bankový prevod a SOFORT prevod (špeciálna forma online bankovníctva) sú možné, ak:

- Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a poskytujeme my bankový prevod alebo SOFORT prevod pre vybrané ubytovanie.

Príjemca, ktorému musíte platby uhradiť najneskôr do termínov splatnosti (porov. sekcia 26.), bude informovaný ako súčasť potvrdenia rezervácie.

- SEPA inkaso: SEPA inkaso je možné, ak:
 - Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - Poskytujeme priamo inkaso SEPA za vybranú ubytovaciu službu.

V prípade platby inkasom SEPA je pre tieto povinné inkasa SEPA dohodnuté skrátené obdobie predbežného oznámenia o 2 dni. Zákazník bude o inkase informovaný s potvrdením rezervácie.

Inkaso SEPA bude vyberané v termínoch splatnosti (pozri sekciu 26). Ak nie je možné vybrať platbu z účtu, ktorý ste uviedli, do termínov splatnosti z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov, máme právo účtovať nám dodatočné náklady, ktoré z toho vyplývajú.

- Platba kreditnou kartou: Platba kreditnou kartou je možná, ak:
 - Rezervácia prebieha v cestovnej kancelárii, telefonicky alebo online a
 - používa sa kreditná karta akceptovaná nami – momentálne VISA a Mastercard – a
 - Platbu kreditnou kartou za vybranú ubytovaciu službu ponúkame my.

Pri platbe v cestovnej kancelárii je potrebné pri rezervácii predložiť kreditnú kartu a podpísať potvrdenie o kreditnej karte alebo zadať PIN. Pri rezervácii telefonicky alebo online je potrebné uviesť číslo kreditnej karty, držiteľa karty, dátum expirácie a šekový číslo.

Kreditná karta bude stiahnutá v termínoch splatnosti (pozri sekciu 26). Ak nie je možné vybrať platbu z účtu kreditnej karty, ktorý ste určili v termíny splatnosti, kvôli nedostatku finančných prostriedkov, máme nárok účtovať dodatočné náklady, ktoré nám vznikli.

Pre všetky spôsoby platby sú cestovné doklady dostupné približne 8 dní pred začiatkom služby ubytovania a budú zaslané elektronicky na e-mailovú adresu uvedenú pri rezervácii. E-mailová adresa môže byť aj adresa cestovnej kancelárie.

26. Zmluvné povinnosti vás / host'a: termín splatnosti, omeškanie

26.1. Pokiaľ nie je výslovne uvedené v zmluve o ubytovaní, odmena musí byť splatná v textovej forme po uzavretí zmluvy o ubytovaní, ale najneskôr po prijatí faktúry týkajúcej sa danej služby. Odmena za dodatočné služby, ktoré sú rezervované neskôr alebo objednané priamo na mieste v hoteli, je splatná okamžite po rezervácii alebo uvedení do prevádzky, ale najneskôr po obdržaní faktúry za príslušnú službu v textovej forme.

26.2. Ste v omeškaní po prijatí pripomienky po termíne.

26.3. Budete v omeškaní bez potreby pripomenutia, ak neuskutočnite platbu textovou formou najneskôr 30 dní po termíne splatnosti a prijatí faktúry. Ak ste spotrebiteľ, platí to len v prípade, že ste boli o tomto právnom dôsledku výslovne informovaní vo faktúre. Ak odmietnete zaplatiť, budete tiež v omeškaní bez potreby pripomenutia. Vyhlásenie o odmietnutí platby môže byť tiež implicitné, napríklad nezaplatením inkasa alebo kreditnej karty, prípadne vráteným inkasom.

26.4. Máme právo účtovať paušálny poplatok za pripomienku vo výške 5,-- € za každú pripomienku vydanú po zlyhaní. Môžete slobodne dokázať, že sme vynaložili výrazne nižšie alebo žiadne náklady.

26.5. Ak záloha, posledná platba alebo cestovná cena neboli zaplatené v plnej výške ani po oznámení o omeškaní alebo najneskôr na začiatku cesty, oprávňuje nás to ukončiť cestovnú zmluvu a účtovať náhradu škody vo výške zodpovedajúceho jednorazového zrušenia (porovnaj článok 31.4), pokiaľ už v tomto čase neexistuje cestovná chyba, ktorá by vás oprávňovala na odstúpenie. Môžete dokázať, že sme neutrpeli žiadne alebo výrazne menšie škody.

27. Pravidlá domu a ďalšie predpisy

Okrem povinností hostí vyplývajúcich z ubytovacej zmluvy a týchto VOP musí hosť dodržiavať domáce pravidlá hotela, ako aj akékoľvek ďalšie predpisy stanovené pre využívanie jednotlivých hotelových zariadení a riadiť sa pokynmi hotelového personálu.

28. Check-in- und Check-out-Zeiten

28.1. Izby rezervované na základe ubytovacej zmluvy sú zvyčajne k dispozícii od 15:00 v deň príchodu. Hosť nemá nárok na skoršie ustanovenie.

28.2. Pokiaľ nie je výslovne uvedené v ubytovacej zmluve, izby rezervované na základe zmluvy, ktoré neboli zaplatené pred príchodom, budú pre hosta voľné až do 18:00 v deň príchodu. Ak hosť do tohto času nepríde a dokončí check-in, nemá nárok na zabezpečenie izby. V takom prípade môžeme z ubytovacej zmluvy odstúpiť bezplatne.

28.3. Izby rezervované na základe ubytovacej zmluvy musia byť uvoľnené najneskôr do 12:00 na poludnie v deň odchodu. Odhlásenie musí byť tiež dokončené do tohto času.

28.4. Ak hosť neopustí izbu do času uvedeného v bode 28.3 a dokončí odhlásenie, máme právo účtovať poplatok za neskoré odhlásenie, za predpokladu, že hosť opustí izbu najneskôr do 16:00 a dokončí odhlásenie.

28.5. Ak hosť neopustil izbu do 16:00 v deň odchodu a dokončil odhlásenie, máme nárok účtovať jednodňový poplatok za izbu v kategórii izieb, ktorú hosť obsadil, ktorú sme zverejnili my alebo tretia strana poverená nami na poskytovanie hotelových služieb, platný počas celého pobytu hosta. Právo uplatniť ďalšie škody z našej strany zostáva nedotknuté. Vy a/alebo hosť máte právo preukázať od nás menšiu škodu.

28.6. Sekcie 28.4 a 28.5 uplatňujú mutatis mutandis na dni nasledujúce po dni odchodu.

29. Zmeny zmlúv, úpravy cien

29.1. Okrem špeciálnych prípadov uvedených v týchto všeobecných podmienkach je zmena zmluvy o ubytovaní možná len so súhlasom druhej strany.

29.2. Ak je medzi uzavretím zmluvy o ubytovaní a zmluvne stanoveným začiatkom ubytovacích služieb a miestnymi daňami a/alebo poplatkami vrátane zmeny DPH po uzavretí zmluvy aspoň 4 mesiace a táto zmena sa vzťahuje na ubytovaciu zmluvu, máme právo zvýšiť alebo znížiť odmenu zodpovedajúcim zvýšením alebo znížením daní a/alebo poplatkov bez súhlasu vás a/alebo hosta. .

29.3. Máme právo dať váš súhlas s akoukoľvek zmenou zmluvy o ubytovaní, ktorú požadujete vy a/alebo hosť, najmä zmenou doby ubytovania, zmenou počtu dostupných izieb, zmenou kategórie izieb, ktorá má byť k dispozícii, alebo zmenou počtu osôb, ktoré majú byť ubytované, v závislosti od zmeny poplatku za zmenu príslušnej služby.

30. Offsetting

Vy a/alebo hosť máte nárok na kompenzáciu voči nám len s nárokmi, ktoré sú nesporné alebo právne stanovené nami.

31. Stiahnutie

31.1. Máte právo odstúpiť od zmluvy o ubytovaní kedykoľvek pred dátumom zmluvne dohodnutého začiatku služieb ubytovania za zaplatenie primeraného poplatku alebo kompenzácie.

31.2. Vyhlásenie o vystúpení musí byť podané v textovej forme. Ak nedostaneme vyhlásenie najneskôr deň pred zmluvne dohodnutým začiatkom ubytovacích služieb, alebo ak vy a/alebo hosť nevyužijete ubytovacie služby bez predchádzajúceho oznámenia, budete napriek tomu povinní platiť odmenu dohodnutú v ubytovacej zmluve alebo – pokiaľ to nebolo dohodnuté v rámci zmluvy o ubytovaní – odmenu za ubytovanie dohodnuté nami alebo hotelom určeným v ubytovacej zmluve pre Obdobie ubytovania pre hotelové služby rezervované vami a/alebo hosťom na základe ubytovacej zmluvy.

31.3. Vy a my sa dohodneme na následnom jednorazovom výpočte odmeny alebo kompenzácie. Môžu dokázať, že sme v skutočnosti utrpeli menšiu škodu. S úľavou sme dokázali skutočne vyššie poškodenie. V prípade dôkazu o skutočne nižšom alebo vyššom poškodení musíte kompenzovať preukázané škody namiesto jednorazovej sumy uvedenej nižšie.

31.4. Na ubytovacie zmluvy sa vzťahujú nasledovné:

- Do 60 dní pred začiatkom ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť jednorazovú odmenu alebo kompenzáciu vo výške 20 % z dohodnutého poplatku.
- Do 30 dní pred začiatkom ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť jednorazovú odmenu alebo kompenzáciu vo výške 50 % dohodnutého poplatku.
- Do jedného dňa pred začiatkom ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť jednorazovú odmenu alebo kompenzáciu vo výške 75 % z dohodnutého poplatku.
- Od začiatku využívania ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní musí zákazník zaplatiť jednorazovú odmenu alebo kompenzáciu vo výške dohodnutej odmeny.
- Pri niektorých ponukách používame obzvlášť nízke hotelové ceny. Tieto sú založené na špeciálnych podmienkach pri kúpe hotela/ubytovania. Tieto nie je možné znovu rezervovať a v prípade zrušenia tvoria storno náklady 80 % z dohodnutého poplatku až do 2 dní alebo 100 % od 1 dňa pred začiatkom ubytovacích služieb uvedených v zmluve o ubytovaní. O tomto predpise budete informovaní pri rezervácii pred podaním vyhlásenia o úmysle uzavrieť zmluvu.

31.5. Máme tiež právo odstúpiť od zmluvy bezplatne, ak:

- Poskytovanie ubytovacích služieb pre nás alebo tretiu stranu, ktorú sme najali, je nemožné alebo výrazne náročnejšie kvôli vonkajším vplyvom, ktoré nemôžeme kontrolovať ekonomicky opodstatnenými a rozumnými prostriedkami (vyššia moc). Medzi takéto vplyvy patria najmä štrajky, výluky, vojna, teror, nepokoje, suverénne akty, prírodné katastrofy, záplavy a zlyhanie základných služieb, ako je dodávka elektriny alebo vody.
- Z dôvodov súvisiacich s osobou hosťa sa očakáva, že ubytovanie hosťa bude ovplyvňovať hladký chod hotela alebo bezpečnosť zamestnancov či iných hostí.
- odmena od vás alebo hosťa ešte nebola vyplatená v plnej výške a dôjde k výraznému zhoršeniu finančnej situácie vás a/alebo hosťa po uzavretí zmluvy, alebo
 - Bola podaná žiadosť o začatie insolvenčného konania pre majetok vás a/alebo hosťa, insolvenčné konanie bolo začaté, alebo bolo začatie insolvenčného konania zamietnuté pre nedostatok majetku, a
 - ak ste vy a/alebo hosť podali čestné vyhlásenie v súlade s § 807 Občianskeho súdneho poriadku, alebo

- Pokračujte v akomkoľvek inom mimosúdnom postupe vyrovnaní dlhov.
- Pri vyhlasovaní zámeru sme sa mýlili ohľadom jeho obsahu alebo sme vôbec nechceli vyhlásiť tento obsah a dá sa predpokladať, že by sme vyhlásenie úmyslu nevydali, keby sme poznali fakty a primerane posúdili prípad. Chyba v obsahu vyhlásenia sa tiež považuje za chybu týkajúcu sa vlastností osoby alebo veci, ktoré sú v obchode nevyhnutné.
- Vyhlásenie o úmysle bolo nesprávne doručené osobou alebo inštitúciou použitou na prenos a dá sa predpokladať, že by sme vyhlásenie úmyslu neuskutočnili, keby sme poznali fakty a primerane posúdili prípad.
- Boli sme podnietení k vyhláseniu úmyslu podvodným klamstvom alebo nezákonne hrozbou.

32. Nedostatky: zníženie, ukončenie, povinnosť podať sťažnosť

32.1. Chyba v hotelovej službe je negatívna odchýlka poskytovanej hotelovej služby od hotelovej služby garantovanej v zmluve o ubytovaní. To neplatí, ak negatívna odchýlka súvisí s hotelovou službou, ktorá nie je podstatná vzhľadom na celkový počet dohodnutých alebo ponúkaných hotelových služieb, alebo ak je negatívna odchýlka aspoň tiež založená na vonkajšom vplyve, ktorému nemôžeme zabrániť ekonomicky opodstatnenými a rozumnými prostriedkami.

32.2. Akékoľvek chyby v hotelových službách budú viesť k nárokom zo strany vás a/alebo host'a

Zníženie odmeny len v ak:

- odôvodnené chyby v zmysle § Sekcia 32.1 a
- Vy a/alebo host' ste sa na vadu sťažovali nám a akejkolvek tretej strane, ktorú sme poverili na poskytovanie hotelových služieb, a požiadali ste o nápravné opatrenia, a
- Chyby, na ktoré ste sa sťažovali, neboli odstránené v primerane stanovenom čase.

Za týchto podmienok existuje nárok na zníženie len v súvislosti s primeranou odmenou pripísanou obdobiu po uplynutí primerane stanoveného obdobia. Číslice

33.1. a 33.3. platia primerane.

32.3. Právo vás a/alebo host'a ukončiť zmluvu o ubytovaní z dôvodu vady existuje len vtedy, ak:

- odôvodnené chyby v zmysle § Sekcia 32.1 a
- Vy a/alebo host' ste sa na vadu sťažovali nám a akejkolvek tretej strane, ktorú sme poverili na poskytovanie hotelových služieb, a požiadali ste o nápravné opatrenia, a
- Primeraná lehota na odstránenie nedostatkov uplynula bez ich odstránenia.

33. Zodpovednosť

33.1. Sme zodpovední za ujmu na živote, zdraví a zdraví, ako aj za úmyselné alebo hrubé nebanlivé porušenie základných zmluvných povinností podľa zákonných ustanovení.

33.2. Za škodu spôsobenú stratou, zničením alebo poškodením majetku patriaceho

host', budeme zodpovední podľa zákonných ustanovení, ale nie viac ako 100-násobok pomernej odmeny pripísanej na jeden deň, maximálne do výšky 3 500 €,--. Za peniaze, cenné papiere a cennosti prinesené host'om sme povinní maximálne do výšky 800 €, odchýliac sa od vyššie uvedenej vety,--. Toto obmedzenie zodpovednosti sa neuplatňuje, ak strata, zničenie alebo škoda bola spôsobená úmyselným alebo hrubo nebanlivým konaním nás alebo našich zástupcov. Poškodenie, zničenie alebo strata majetku musia byť nahlásené nám a tretej strane, ktorú sme poverili poskytovaním hotelových služieb okamžite po zistení tejto udalosti. Pokiaľ je to možné, musia sa používať existujúce trezory.

- 33.3. V prípade úmyselného alebo hrubého nedbanlivého porušenia nepodstatných zmluvných záväzkov alebo iných právnych záujmov, ktoré nie sú špecifikované v sekciách 33.1 a 33.2, budeme zodpovední – bez ohľadu na právny dôvod – za predvídateľnú, zmluvne typickú škodu, ale nie viac ako trojnásobok dohodnutej odmeny.
- 33.4. Vo všetkých ostatných ohľadoch zodpovednosť vylučujeme, pokiaľ povinné zákonné ustanovenia platného práva nestanovujú inak.
- 33.5. Ustanovenia tohto článku 33 sa vzťahujú aj na našu zodpovednosť za našich právnych zástupcov, zástupcov alebo iné tretie strany, ako aj v prospech našich zamestnancov.
- 35.6. Poskytnutie parkovacieho miesta nami alebo treťou stranou poverenou nami – aj za poplatok – nepredstavuje zmluvu o starostlivosti o zaparkované vozidlo alebo jeho obsah.

34. Ochrana údajov

Zhromažďujeme, spracovávame, uchováваме a prenášame vaše osobné a/alebo osobné údaje cestovateľov výlučne v súlade s príslušnými zákonmi Spolkovej republiky Nemecko, najmä v súlade s BDSG a GDPR. Pokiaľ vy a/alebo cestovateľ výslovne nesúhlasíte s ďalším používaním jeho osobných údajov, použijeme ich len na splnenie cestovnej zmluvy a na iné naše obchodné účely. Vy a/alebo cestujúci môžete kedykoľvek požiadať o informácie o osobných údajoch o ňom, ktoré zhromažďujeme, spracovávame, uchováваме a prenášame, ako aj ich vymazať alebo zablokovat'.

35. Premlčacia lehota

Zmluvné nároky, ako aj iné nároky, ktoré nie sú nárokmi na náhradu škody založenými na úmyselnom zranení života, končatín, zdravia, slobody alebo sexuálneho sebaurčenia, zanikajú po 2 rokoch. Premlčacia lehota začína dňom, keď bola poskytnutá posledná hotelová služba na základe zmluvy o ubytovaní alebo keď ste vy a/alebo hosť sa dozvedeli o škode alebo ste sa o nej mali dozvedieť. Neskorší dátum je rozhodujúci. Povinné zákonné pozastavenia zostávajú nedotknuté.

36. Záverečné ustanovenia

- 36.1. Miesto jurisdikcie je Aschaffenburg – ak ste vy a/alebo hosť obchodníci alebo právnické osoby podľa verejného práva, alebo nemáte všeobecnú jurisdikciu v Nemecku. Ak ste vy a/alebo cestujúci obchodnými osobami alebo právnickými osobami podľa verejného práva, miestom plnenia všetkých nárokov vyplývajúcich z ubytovacej zmluvy a v súvislosti s ubytovaním je naša registrovaná kancelária v Aschaffenburgu.
- 36.2. Zákon Spolkovej republiky Nemecko sa vzťahuje výlučne na ubytovaciu zmluvu a všetky dohody uzavreté medzi vami a/alebo hosťom a nami na jej základe alebo v súvislosti s ňou, s výnimkou Dohovoru OSN o zmluvách o medzinárodnom predaji tovaru, s podmienkou, že uplatnenie práva inej krajiny, najmä krajiny pôvodu vás a/alebo hosťa, alebo krajiny hotela, nie je povinná.

vtours international – vtours GmbH
Weissenburger Str. 30
D-63739 Aschaffenburg

Telefón: +49 (0) 6021 - 86211912
Email: service@vtours-international.com